

總匯報

版早

號大三日今
號七二六零萬一第

蛟胡長社

號一十六至九十五律中級羅坡嘉新

四四六：箱信 九六二六：話電
The Union Times
Printed and Published by
MR. AW CHOW
59-61, Robinson Road, Singapore.

寇軍湧入越西貢金邊

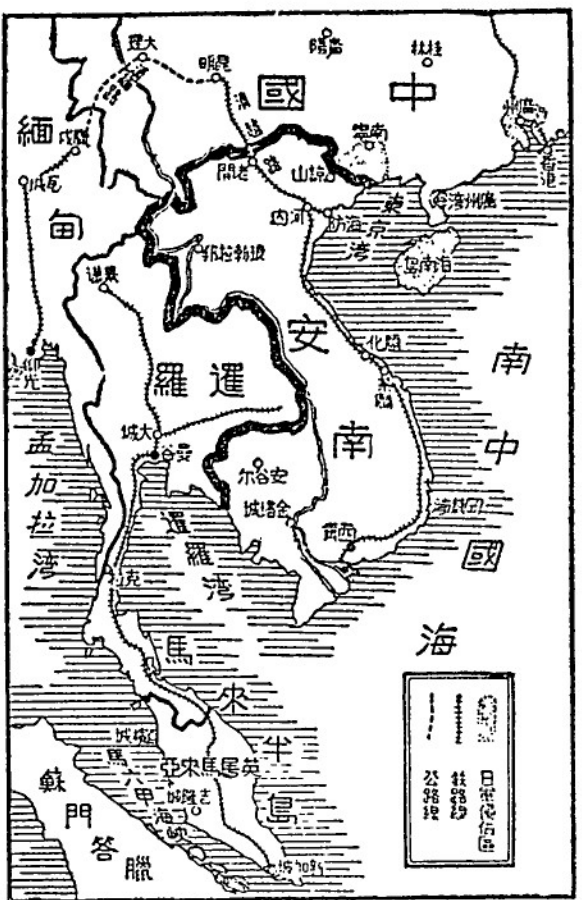
我迫近廣州灣殺敵

粵五千餘貧民被強徵往安南服役

寇開始對泰作神戰

(金邊三十一日合衆社電)第一批日軍，已於昨日下午五時開到安南之金邊，明日將再有第二批日軍開到。日軍在安南之進展，係由金邊向東，經海防，而進佔河內。日軍在安南之進展，係由金邊向東，經海防，而進佔河內。日軍在安南之進展，係由金邊向東，經海防，而進佔河內。

動調邊泰向各軍英寇



圖示英寇在泰國邊境之動向

(倫敦三十一日合衆社電)此間兩國外之外交界，本日接到之獨立報告，證實日本確曾向泰國正式提出建議，請泰國同意日本之軍事佔領，而加入東亞共榮圈。然日本竟敢如此急進，壓迫泰國，使泰國政府，不得不採取一切必要之防禦措施，以應付日本之侵略。

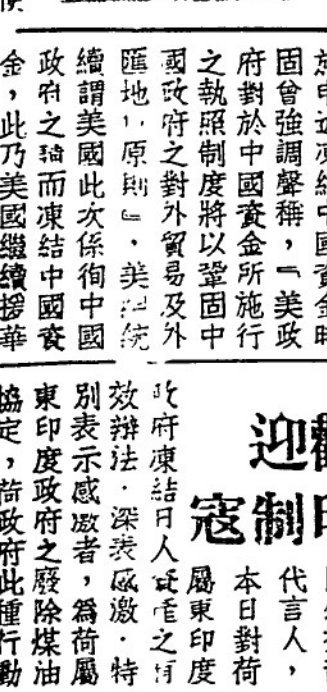
戴古告路透社記者

越望與星港貿易

維持遠東經濟關係

(河內卅一日路透電)路透社記者發表談話時，宣佈：安南因其主權，需要由此等國家獲得足

戴古：在地理上之地位，今後將能與香港及新加坡各ABC遠東之經濟關係，(譯者按：指美國、英國、法國、中國、日本、荷屬東印度、蘇聯、澳洲、紐西蘭等國)戴古氏稱，安南之主要供應品，即橡



戴古

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

之主要供應品，即橡

11

[illegible]

100

不合
黃鉅須醫生證明，其理
神可以想見。
稽之一謁其浪費時間精
嫌陳，較爲從容，而免向隅
安寧本處，務全馬各地之

情，查奉前經通知，所有宣獻費，至遲必須於本月十五日前送處，茲單位，特別注意。中華民國卅年七月十日（不另行文）

檳，合應登報公告，決定展期至本月底則下

專配上等眼鏡

精驗疑難目光

代理克羅克鏡片 每副四元起碼

美國費城眼光學士李天笑氏 驗眼配鏡 工作精巧

林學生筆

每枝

C6

三元二角半

C7

三元正

號

大

C3

三元七角五占正

C2

四元

大元正

正

正

正

正

正

正

正

正

正

正

正

正

正

星洲 大坡大馬路 一四二號

平平眼鏡公司

代理

施牙膏

潔白牙齒 不傷牙齒

人人便知 人人樂用

各商店均有售 (B)

為宣獻書展限至七月底

頃據檳城吉打吉隆坡等地發起僑團來電謂各單位為求宣獻運動之普遍深入計連日輔行宣贊及獻金者踴躍宣獻發似宜展期至七月底

所有宣獻書至遲必須於本月十五日前送處茲據前情合應登報公告定展展期至本月底期

民國卅年七月廿一日 (不另行文)

兩個賊

保加利亞 瓦西勒夫作

本報原由譯者譯自「世界文學」雜誌，譯者將本報後一半連同已刊出的譯文，譯者將本報後一半連同已刊出的譯文，譯者將本報後一半連同已刊出的譯文...

橋

洛克

橋，我也愛在橋上設想這些境界。橋，我也愛在橋上設想這些境界。橋，我也愛在橋上設想這些境界...

從感情說起

朱輝

「人是感情的動物」。不錯，一個人如果像「阿木林」一樣，沒有所謂感情，那的確就像「阿木林」一樣，沒有所謂感情...

麥明記 製成牙利新 廠成立白各 辦家道款啟事

林文煙花露水 美國出品 新嘉坡 廣安代理

傷氣血 癆胃痛 救星

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

承頂聲明

金瓶梅史記

英蘇物資戰德

由霍氏乘英轟炸機飛莫斯科事實
預示納粹將陷空中兩面作戰危境



霍金斯



（莫斯科利丹一日路透電）史達林與霍金斯特使相會時，曾以一函致羅斯福交霍氏代為轉達，聞兩人相會時，曾商討供應品問題，當時霍氏對史氏稱，美國準備立刻將戰爭供給品輸運赴蘇，霍氏於接見外國新聞記者時稱，羅斯福氏曾對彼謂，「汝以余私人代表資格赴莫斯科會晤便達林氏」，又稱，彼希望在不離開前，能與史氏會晤二或三次，吾人曾相當討論及對德作戰之情勢，彼並奉大總統該諭報告史氏稱，羅斯福認是尤希特勒作戰者，為蘇聯之右派，彼並對史氏稱，吾人對蘇聯為自衛而作之英勇戰爭，甚感欽佩，霍氏又謂，彼與史達林所商討者為供應問題，其中包括供給品之種類及數量問題，當然，詳細情形，尚不便宣洩，今晚彼將與中派一批代表相晤，明日正午再晤史達林，繼稱，史達林致羅斯福之書文彼轉達，函中對羅氏援蘇之舉，極表感佩，史氏相信羅氏與美國人民信任蘇聯，並無錯誤，蘇聯人民，將為希特勒文權崩潰之角色，霍氏又稱，彼曾對史達林謂，美國準備立刻以軍用品，供給蘇聯，史氏證明轟炸機，容易由英，並將其致羅斯福之手書，國飛抵莫斯科，並謂軍，使目下僑居於日本澳

蘇調主力機械兵作戰

將對德大舉反攻

戰線移斯摩倫斯克東

（莫斯科卅一日路透社電）蘇方今日中午所發表之佈告稱星期三夜蘇軍在波克夫諾諾夫斯摩倫斯克及齊諾夫方面，仍在繼續作戰中，其他方面則繼續作戰事，蘇方之空軍與陸軍合作，對敵之機械化部隊大破陣，參加重大之打擊，七月三十一日敵機曾三次企圖空襲列寧格勒，但敵機企圖衝入城市上空時，被高射砲與戰鬥機所擊破云。（倫敦卅一日路透社電）此間軍事評論家，對東戰線之消息表示快慰，

澳洲對日僑之待遇較為寬大云。

謂相信不久彼將為總反攻，蘇聯最近之小反攻，蘇軍停止向東之總退却，由種種表示，蘇軍現在將其主力之機械化部隊加入作戰，多數數之樂戰觀察家，預料戰爭之情勢特別在斯摩倫斯克東北及西南約一百英里之陣線，情勢尙有大好轉。

（倫敦卅一日合衆社電）衆認蘇軍大反攻須視人力與物力而定，

(倫敦一日談)
電。已開始攻勢，但猶欠太過樂觀，蓋第一，若德軍發現蘇軍能守時，當全力設法，應付新局面，又縱蘇軍反攻，將德軍逐至原日陣地，則非德軍之退却，不過據較有軍事之重要之地，以便容易對付蘇軍而已，蘇聯俘獲之波軍，重新組軍人數有二十萬因蘇軍人力至衆故中東若發生大戰時，此項波軍最好派至中東，較由英國派軍爲易，波軍亦可增強蘇聯土耳其及伊蘭之邊境因邊境之國家較歡迎波軍，至蘇軍或者被疑散布共產之宣傳

土保邊境
傳告緊張

（倫敦一日談）
電。此間權威方面，鑒於下斯摩斯克方面，戰事範圍之如此廣大，決不能預期期繼續，預料在兩星期之內，必可決定勝負，誰屬也，據指出謂，蘇方之戰事，大部份將有待於斯摩倫斯克之戰役，雙方在如此廣大之區域上皆無法穩定其陣線者也，上次大戰時所用之靜止戰線，在沿一百英里之前線上乃少能可行也，目下之問題，乃爲德方能否調派充分之新軍與鐵甲軍隊，以粉碎蘇軍之抵抗力，或蘇方能否繼續堅守，及以

此器力量反攻，而德軍之完全精疲力竭而戰勝此役也，現有各種表示，德軍已在斯摩爾斯克東面作戰，所以十分可能該區域內之蘇軍已被包圍，雖然彼等未必被圍陷耳，彼等或正在單獨作戰也，而目下蘇軍所作之反攻，或可將此種部隊救出也，但倫敦方面並無消息，關於保加利亞與土耳其邊境方面正作任何大規模準備之事也。

華爾寇齊

近不敢露名

（東京三十一日路透社電）日政府近新委華南軍總司令曾敏保子叙仕，彼於一九三八年曾駐戰地戰職，後乃被委任為師團長云。

英美遠東平塞寇德納粹供

(中央社華盛頓卅日) 據此間探悉，德蘇爭爆發之前，日本常駐西伯利亞鐵路運輸大司糧食接濟德國，每日由日本及中國淪陷區運往德國之主要食糧約有千五百噸，而最近數一兩滿洲方面曾有黃豆七萬五噸，運往德國，此外尚有油類，棉花，肉，食及穀米等項，據傳德德還以化學，染料，科學儀器等等德國製造品，據芝加哥日報駐滬通訊員稱，現時德國仍繼續

自英美加緊合作以後。上海漏洩已漸趨半年來達一極假上海以吸取菲島及美國主要貨物。但現時已無此可能。茲將上海得日兩國商民每用中國商店爲中人收買各種軍用品如銅線。打。樹膠。膠輪。錫罐。及汽油等。但此種投計已被揭穿。並被制止云。

函致林達史
統總福斯羅

三十一日
合衆社電
(霍金斯)
本日述
其昨日謁
見史達林
之經過稱
特勒爲公敵，余則代
美國人民，而史達林
致美國人欽敬蘇聯之
戰精神，史氏請余轉
總統答應援助，保證
人之信心，當不落空
美人之援助，將有助
最后消滅希特勒。

聯任，本日

却病延

兩學二 年

雄生機腺之配製，係由德國之醫學手術師取少壯猿猴之極爲準確，提煉則保持其精瘦，四肢酸軟，營養不良不全，艱于嗣嗣，月經不調

星洲

國醫聖赫特滿坦士處方，草
 諒似一箭雙鵰之一舉而兩
 之內分必為主要之原料，并
 新鮮，故藥劑藥性藥力，一
 未老先衰，神經衰弱，心
 調，赤白帶下等一切男女衰

得也。

配著名之梅伯克大藥廠承
國主補腦補血生精等名貴
切均極可靠，主治貧血萎黃
悸失眠，勞損過度，食慾
弱病症，四時可服，老幼

竹總經理

實業，
賣，
不搬
咸宜

五期星 日一月八年卅國民華中 刊副

今天
日夜
公映

曼麗奧
丹摩
尼根
溫拿
香艷
話諧

鴛鴦
重圓
重歡
重拾



Romantically
Yours

求重映
要衆觀

正一
兩日
場映
映時
刻
場

萬里前程

[illegible]

宮院皇

PALACE THEATRE

續今
演天

片巨心人動感理倫育教童兒

致抖萬冊

此片勝讀

兒童來看

主演

姚萍

黃夢梨

黎鏗

林坤山

孤兒救祖記



兒童的天眞

母愛的親摯

看了令

人感動！

警令看了爭產紛的家
惕人看了奪的財糾庭

寇在東北四省 拚命搜括資源

冰天雪地中我義勇軍不斷襲擊 開發滿洲十年計劃付諸夢幻

【國際社特訊】日寇侵略東北的動機，是因為看中東北豐富，幾十年來，東北的資源，終於被日寇搜括一空。東北四省，面積達一百二十萬平方公里，松遼平原，肥沃千里，長白山，蘊藏著無數的森林，煤礦，在東北被佔據快十年的日子中，日寇費了許多苦心，計劃搜括東北資源。

一九三九年，日寇在東北，開始了第一次大規模的搜括資源。至一九四一年，日寇在東北，已搜括了資源的百分之五十。日寇在東北，搜括資源，是為了實現其「滿洲國十年計劃」。

日寇在東北，搜括資源，是為了實現其「滿洲國十年計劃」。日寇在東北，搜括資源，是為了實現其「滿洲國十年計劃」。

英美在滬當局 決全力保申新廠

【上海通訊】英美兩國，在滬當局，決全力保申新廠。英美兩國，在滬當局，決全力保申新廠。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

把松岡打悶了腦袋

把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋，把松岡打悶了腦袋。

日軍人頭腦裏的圖案

日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案，日軍人頭腦裏的圖案。

決全力保申新廠

決全力保申新廠，決全力保申新廠，決全力保申新廠。

英美在滬當局

英美在滬當局，英美在滬當局，英美在滬當局。

日本軍人對中國的圖案

日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案，日本軍人對中國的圖案。

喉科專家張延海醫師

專治喉科內外各症，如喉痛、喉蛾、喉癰、喉癌等。地址：上海路一二三號。

廣東省銀行

國內各分支行處一律無收新紙幣，兌換一律。地址：上海路一二三號。

中正除根臭狐散

獨特效驗秘方，每盒一元。地址：上海路一二三號。

貨倉部

服務社會起見，力謀商人便利。地址：上海路一二三號。

保管部

手續簡單，租金低廉。地址：上海路一二三號。

正十字瀉水

治一切水腫，功效神速。地址：上海路一二三號。

百草牛奶清

科學監製，嬰兒聖藥。地址：上海路一二三號。

歡迎萬國名醫治療癲癇比賽

如蒙有意，請來討論。地址：上海路一二三號。

正十字瀉水

治一切水腫，功效神速。地址：上海路一二三號。

百草牛奶清

科學監製，嬰兒聖藥。地址：上海路一二三號。

貨倉部

服務社會起見，力謀商人便利。地址：上海路一二三號。

保管部

手續簡單，租金低廉。地址：上海路一二三號。

正十字瀉水

治一切水腫，功效神速。地址：上海路一二三號。

百草牛奶清

科學監製，嬰兒聖藥。地址：上海路一二三號。

西南陣線蘇軍精銳部隊

向德軍大舉反攻

布丁尼告蘇人策應殲敵

(華盛頓一日路透電) 蘇聯政府昨日發表公報，稱西南陣線蘇軍精銳部隊，已向德軍大舉反攻。公報指出，蘇軍在西南陣線，已發動多次猛烈進攻，並取得重大勝利。蘇聯政府呼籲蘇聯人民，應策應蘇軍，共同殲滅德寇。

(倫敦一日路透電) 蘇聯政府昨日發表公報，稱西南陣線蘇軍精銳部隊，已向德軍大舉反攻。公報指出，蘇軍在西南陣線，已發動多次猛烈進攻，並取得重大勝利。蘇聯政府呼籲蘇聯人民，應策應蘇軍，共同殲滅德寇。

西班牙報認美墨協助共和黨

在西發動革命

美駐西使館及邁加氏均否認

(馬德里一日路透電) 西班牙報昨日發表文章，指責美國及墨西哥協助共和黨，在西發動革命。文章稱，美墨兩國政府，已暗中支持共和黨，並提供大量武器及物資。文章並指責美駐西使館及邁加氏，均否認此項指控。

(倫敦一日路透電) 美駐西使館及邁加氏，均否認此項指控。美駐西使館發言人表示，美國政府從未支持共和黨，並呼籲西班牙人民，應停止內戰，恢復國家統一。

德在東線作戰

每月耗汽油卅萬噸

(倫敦一日路透電) 德在東線作戰，每月耗汽油卅萬噸。據悉，德軍在東線作戰，已耗費大量汽油，且其補給線極長，運輸困難。德軍在東線作戰，已耗費大量汽油，且其補給線極長，運輸困難。

伊蘭當局確切表示

嚴厲取締非法活動

(德黑蘭一日路透電) 伊蘭政府昨日發表公報，確切表示將嚴厲取締非法活動。公報指出，伊蘭政府將採取一切必要措施，以維護國家安全及社會秩序。公報並呼籲伊蘭人民，應遵守法律，共同維護國家利益。

英飛機生產部大臣

闡述美應參戰五理由

(紐約一日路透電) 英國飛機生產部大臣，昨日在國會發表講話，闡述美應參戰五理由。大臣指出，美國參戰，將對世界和平產生重大影響。大臣並列舉了五項理由，說明美國參戰之必要性。

(倫敦一日路透電) 英國飛機生產部大臣，昨日在國會發表講話，闡述美應參戰五理由。大臣指出，美國參戰，將對世界和平產生重大影響。大臣並列舉了五項理由，說明美國參戰之必要性。

真理報評論德戰局

認德軍實力趨衰弱

(莫斯科一日路透電) 蘇聯真理報昨日發表評論，認德軍實力趨衰弱。評論指出，德軍在東線作戰，已陷入困境，其補給線極長，且其兵力已顯不足。評論並認為，蘇聯將最終取得勝利。

(倫敦一日路透電) 蘇聯真理報昨日發表評論，認德軍實力趨衰弱。評論指出，德軍在東線作戰，已陷入困境，其補給線極長，且其兵力已顯不足。評論並認為，蘇聯將最終取得勝利。

德人謀奪法屬北非

壓迫維希內閣改組

(巴黎一日路透電) 德人謀奪法屬北非，壓迫維希內閣改組。據悉，德人正利用其在法屬北非之勢力，企圖奪取法屬北非之領土。德人並對維希政府施壓，要求其改組內閣，以配合其行動。

(倫敦一日路透電) 德人謀奪法屬北非，壓迫維希內閣改組。據悉，德人正利用其在法屬北非之勢力，企圖奪取法屬北非之領土。德人並對維希政府施壓，要求其改組內閣，以配合其行動。

慈善施診所

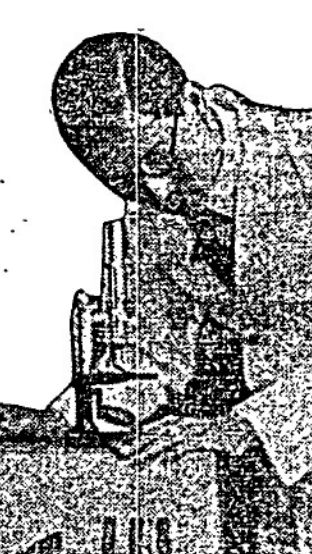
慈善施診所，為貧苦病者提供醫療服務。診所設有內科、外科、婦產科等，並設有貧民施診所，為貧苦病者提供醫療服務。診所並設有貧民施診所，為貧苦病者提供醫療服務。

治咳神醫

(樓二號七十(街士羅乞巴盒即)街山海洲星址所療治)

軍冠咳醫

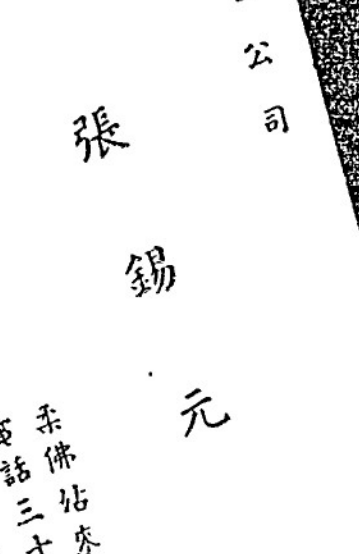
師醫氏倫覺



(驗檢鏡微)

治咳神醫


師醫氏倫覺



(驗檢鏡微)

治咳神醫

師醫氏倫覺



(驗檢鏡微)



克立夫補腦汁

克立夫補腦汁，能補腦強身，增進食慾。本品係由名貴藥材製成，功效顯著。凡腦力過度、神經衰弱、食慾不振者，服之立見奇效。

主治：神經衰弱、頭暈目眩、失眠多夢、食慾不振、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、心跳不寧、夜尿頻繁、遺精早洩、陽痿不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒發育不良、體弱多病、病後虛弱、老人體衰、延年益壽。

每瓶一元二角

女醫

女醫專治婦科、兒科、皮膚科、花柳病等。醫術精湛，收費低廉。凡有疑難雜症，請來診治。

診所地址：上海路一號

